

**DODATEK č. 5 ke SMLOUVĚ O OBCHODNÍ SPOLUPRÁCI  
č. A - 2489/2015**

níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavírají na základě ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, a na základě zákona č. 370/2017 Sb., o platebním styku, ve znění pozdějších předpisů, následující smluvní strany:

**Dopravní podnik města České Budějovice, a.s.**

IČ: 25166115

DIČ: CZ25166115

sídlo: Novohradská 738/40, 370 01 České Budějovice

zastoupená [REDAKCE]

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka 868

(dále jen „DP“) na straně jedné

a

**GLOBDATA a.s.**

IČ: 05642361

DIČ: CZ05642361

sídlo: Na příkopě 393/11, Staré Město, 110 00 Praha 1

zastoupená [REDAKCE]

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 23165

(dále jen „Dodavatel“) na straně druhé

tento

**DODATEK č. 5 ke SMLOUVĚ O OBCHODNÍ SPOLUPRÁCI**

**I Úvodní ustanovení**

1. Smluvní strany konstatují, že dne 15. 12. 2015 byla mezi DP a společností GLOBDATA a.s., IČ: 25098900, jako Dodavatelem uzavřena Smlouva o obchodní spolupráci, jejímž předmětem bylo zajištění Projektu Elektronické jízdenky na území Statutárního města České Budějovice, která byla změněna dodatky č. 1 a č. 2 – rozšíření o zajištění služby spojené s virtuálním parkovacím lístkem, dodatkem č. 3 – rozšíření o zajištění služby spojené s SWPAPO (rezidentní a abonentní stání v parkovacích zónách) a dodatkem č. 4 – ukončení zajištění služby spojené s SWPAPO (dále společně jen „Smlouva“), která následně přešla v důsledku fúze od 1. 1. 2018 na společnost GLOBDATA a.s., IČ: 05642361.
2. Na základě Smlouvy zajišťuje Dodavatel úhradu parkovného ve Statutárním městě Českých Budějovicích prostřednictvím virtuálního parkovacího lístku (dále jen „VPL“) s tím, že parkovací služby zajišťuje DP, když DP zabezpečuje i výběr peněžitých částek za realizované parkovací služby, které pak dle samostatného smluvního ujednání mimo Smlouvu převádí na konečného příjemce, jímž je Statutární město České Budějovice, a to za stejnou výši provize dle cenových rozmezí pro úhradu elektronických jízdenek dle Smlouvy.

3. V souvislosti se změnou úhrady parkovného ve Statutárním městě Českých Budějovicích dle samostatného smluvního ujednání mimo Smlouvu DP vyzval Dodavatele k uzavření tohoto dodatku s tím, že na jeho základě zajistí Dodavatel pro DP úhradu parkovného ve Statutárním městě Českých Budějovicích prostřednictvím VPL, jež bude na náklady Dodavatele doplněn o mobilní Aplikaci ParkSimply. Vzhledem ke skutečnosti, že od uzavření Smlouvy, resp. dodatku č. 4 Smlouvy došlo v mezidobí ke změnám právní úpravy v oblasti ochrany osobních údajů, DP dále vyzval Dodavatele k novelizaci Smlouvy v části týkající se Ochrany osobních údajů.

## II Změny smlouvy v části VPL

- A) Smluvní strany sjednávají změnu ujednání k VPL v čl. II dodatku č. 1 Smlouvy s tím, že se zajištění realizace Projektu VPL doplňuje o Aplikaci ParkSimply, který nově zní:

### **„II Závazky Dodavatele**

*Dodavatel se zavazuje, že zajistí nad rámec plnění specifikovaného ve Smlouvě od 22. 6. 2022 realizaci Projektu VPL za použití Systému na území Statutárního města České Budějovice včetně zajištění bezchybného a nepřerušovaného chodu Systému a zajištění bezchybného prodeje VPL prostřednictvím Aplikací Sejf a ParkSimply provozovaných Dodavatelem (24 hodin denně, 7 dnů v týdnu), a to za podmínek uvedených ve Smlouvě, resp. v dodatku č. 1 Smlouvy, zejména pak za podmínek a způsobem specifikovaným v Příloze č. 5 Smlouvy – Způsoby poskytování služby VPL a v Příloze č. 8 Smlouvy - Specifická práva a povinnosti ve vztahu k úhradě VPL prostřednictvím Aplikace ParkSimply. Smluvní strany sjednávají, že na poskytování VPL se přiměřeně použijí ustanovení Smlouvy o Sejf jízdence, není-li v dodatku č. 1 Smlouvy nebo Příloze č. 5 či Příloze č. 8 Smlouvy výslovně stanoveno jinak.“*

- B) Za stávající čl. II dodatku č. 1 se doplňuje čl. IIa v následujícím znění:

### **„IIa Ujednání ve vztahu k ParkSimply**

*Specifická práva a povinnosti ve vztahu k úhradě VPL prostřednictvím Aplikace ParkSimply, která vyplývají ze skutečnosti, že úhrada VPL prostřednictvím Aplikace ParkSimply probíhá prostřednictvím platební karty, jsou stanovena v Příloze č. 8 Smlouvy - Specifická práva a povinnosti ve vztahu k úhradě VPL prostřednictvím Aplikace ParkSimply.“*

## III Změny smlouvy v části Ochrany osobních údajů

Smluvní strany dále sjednávají změnu ujednání k ochraně osobních údajů v čl. III dodatku č. 4 s tím, že nově upravují ochranu osobních údajů zpracovávaných Dodavatelem v souvislosti s předmětem plnění dle Smlouvy pro DP, který nově zní:

### **„Ochrana osobních údajů**

- 1. Dodavatel při realizaci předmětu plnění dle Smlouvy zpracovává osobní údaje o třetích osobách (dále jen „osobní údaje“), zejména prostřednictvím softwarové Aplikace Sejf a ParkSimply. Toto zpracování se řídí především Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „GDPR“) a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.*
- 2. Dodavatel se zavazuje při veškeré realizaci předmětu plnění dle Smlouvy, zejména prostřednictvím softwarové Aplikace Sejf a ParkSimply, postupovat tak, aby požadavky vyplývající z právních předpisů vydaných na ochranu osobních údajů fyzických osob byly vždy*

dodrženy. Dodavatel zejména nesmí osobní údaje zpracovávat za jiným účelem než uvedeným ve Smlouvě.

3. Dodavatel je povinen neprodleně informovat DP o jakýchkoliv případech neoprávněného přístupu k osobním údajům fyzických osob zpracovávaných Dodavatelem při postupu podle této Smlouvy, jakož i o jiných bezpečnostních incidentech a dalších porušeních právních předpisů týkajících se těchto osobních údajů. Dodavatel je povinen informovat DP i o všech dalších skutečnostech souvisejících se zpracováváním osobních údajů, zejména je-li v dané záležitosti za účelem dodržení požadavků právních předpisů nezbytná součinnost na straně DP.
4. V souladu s čl. 28 GDPR se se smluvní strany dohodly, že:
  - a) zpracovatel, kterým je Dodavatel v rámci činnosti k zajištění předmětu plnění dle Smlouvy, zejména prostřednictvím softwarové Aplikace Sejf a ParkSimply přijímá a shromažďuje osobní údaje poskytnuté třetími osobami, a to zejména pro účely užívání softwarové Aplikace Sejf a ParkSimply, dále pro účely evidenční, analytické a statistické, když doba jejich zpracování trvá po dobu platnosti parkovacího oprávnění a osobní údaje jsou uchovávány po dobu, která je nezbytná k účelu jejich zpracování [čl. 5 odst. 1 písm. e) GDPR]; rozsah zpracovávaných osobních údajů v Aplikaci Sejf a ParkSimply určuje Dodavatel, který má v tomto postavení správce osobních údajů;
  - b) zpracovatel (Dodavatel) se zavazuje zajistit, že všechny osoby zpracovatele (Dodavatele) oprávněné zpracovávat osobní údaje ve smyslu písm. a) budou po celou dobu zpracování zavázáni k mlčenlivosti;
  - c) zpracovatel (Dodavatel) se zavazuje provádět opatření dle čl. 32 GDPR, tj. zejména vhodnými technickými a organizačními opatřeními zajistit dostatečnou úroveň zabezpečení osobních údajů odpovídající danému riziku;
  - d) zpracovatel (Dodavatel) nesmí zapojit do své činnosti při zpracování osobních údajů žádného jiného dalšího zpracovatele bez předchozího písemného oznámení DP; v případě zapojení dalšího zpracovatele je zpracovatel (Dodavatel) povinen dodržet podmínky dle čl. 28 odst. 2 a 4 GDPR;
  - e) zpracovatel (Dodavatel) je povinen kdykoliv v souladu s rozhodnutím DP či s jeho souhlasem osobní údaje zpracovávané pro účely předmětu plnění dle této Smlouvy vymazat či jinak zlikvidovat včetně existujících kopií, a to zejména jakmile důvod zpracování dle písm. a) pomine, při ukončení Smlouvy nebo na žádost DP. To neplatí ve vztahu k osobním údajům v rozsahu, v němž je Dodavatel uchovává jako správce údajů v souvislosti se smlouvou, kterou dodavatel uzavřel s fyzickými osobami jako vydavatel elektronických peněz malého rozsahu;
  - f) zpracovatel (Dodavatel) poskytne DP veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v čl. 28 GDPR, a umožní provedení kontrol, inspekcí a auditů ze strany DP nebo Statutárního města České Budějovice, resp. jimi pověřených osob, jakož i příslušných orgánů veřejné moci.“

#### IV Přílohy smlouvy

Smluvní strany se dohodly na následující revizi příloh Smlouvy takto:

**Příloha č. 1 – Přístupové číslo a Klíčová slova** – zůstává beze změny

**Příloha č. 2 – Způsoby poskytování služby Elektronické jízdenky** – zůstává beze změny

**Příloha č. 3 – Seznam oprávněných zaměstnanců jednat za Dodavatele** – se nahrazuje novou přílohou, která je připojena k tomuto dodatku č. 5 Smlouvy

**Příloha č. 4 – Seznam oprávněných zaměstnanců jednat za DP** – se nahrazuje novou přílohou, která je připojena k tomuto dodatku č. 5 Smlouvy

**Příloha č. 5 – Způsoby poskytování služby VPL** – se nahrazuje novou přílohou, která je připojena k tomuto dodatku č. 5 Smlouvy

**Příloha č. 6 – Způsoby poskytování služby SWPAPO** – zrušena dodatkem č. 4 Smlouvy

**Příloha č. 7 – Aktuálně platný ceník parkovacích zón v Českých Budějovicích včetně postupu a metodiky vydávání parkovacích oprávnění pro parkovací zóny v Českých Budějovicích** vydaných Statutárním městem České Budějovice s účinností od 01. 11. 2017, jež je závazný pro poskytování služeb VPL dle přílohy č. 5 – změny této přílohy jsou prováděny postupem dle čl. V odst. 1 dodatku č. 3 Smlouvy.

**Příloha č. 8 – Specifická práva a povinnosti ve vztahu k úhradě VPL prostřednictvím Aplikace ParkSimply** – nová příloha, která je připojena k tomuto dodatku č. 5 Smlouvy

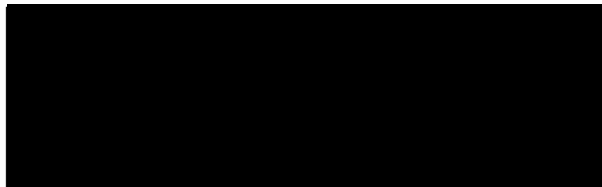
#### V Závěrečná ustanovení

1. Tento dodatek a práva a povinnosti z něj vyplývající se řídí a vykládají v souladu s právním řádem České republiky, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, ve znění pozdějších předpisů.
2. Smluvní strany berou v oboustranném souhlasu na vědomí skutečnost, že se na Smlouvu a její veškeré dodatky vztahují povinnosti dle příslušných ustanovení zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a dle příslušných ustanovení zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že splnění povinností týkající se uveřejnění Smlouvy a jejich dodatků v registru smluv zajistí DP. Pro účely uveřejňování či poskytování dle předchozích vět smluvní strany současně shodně prohlašují, že přílohu č. 5 považují za obchodní tajemství bránící jejímu uveřejnění či poskytnutí a že přílohy č. 3 a č. 4 se neuveřejňují s ohledem na ochranu osobních údajů.
3. Tento dodatek nabývá platnost dnem jeho podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dnem 22. 6. 2022, bude-li nejpozději toho dne uveřejněn v registru smluv, jinak až dnem uveřejnění v registru smluv. Smluvní strany ve vzájemném konsenzu výslovně sjednávají, že ujednání obsažená v tomto dodatku jsou pro ně závazná a budou se plně vztahovat vzhledem ke skutečnosti uvedené v čl. II tohoto dodatku i k období od 22. 6. 2022 do nabytí účinnosti tohoto dodatku.

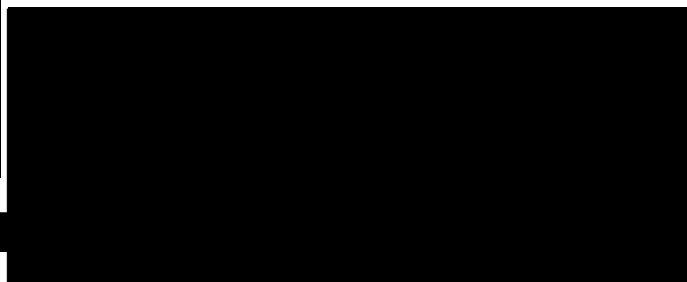
4. Tento dodatek se vyhotovuje ve dvou stejnopisech v českém jazyce, kdy každá ze smluvních stran obdrží po jednom stejnopise. Smluvní strany na závěr tohoto dodatku výslovně prohlašují, že jim nejsou známy žádné okolnosti bránící v uzavření tohoto dodatku.
5. Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek před jeho podpisem přečetly, a shledaly, že jeho obsah přesně odpovídá jejich pravé a svobodné vůli a zakládá právní následky, jejichž dosažení svým jednáním sledovaly, a proto ji níže, prosty omylu, lsti a tísně, jako správnou podepisují.

V Českých Budějovicích dne \_\_\_\_\_

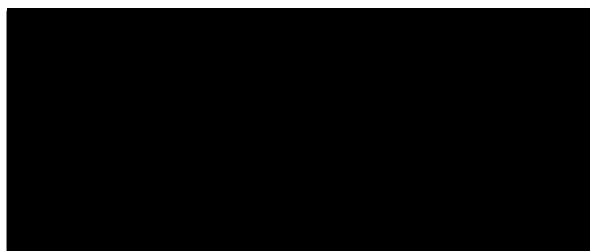
V Praze dne \_\_\_\_\_



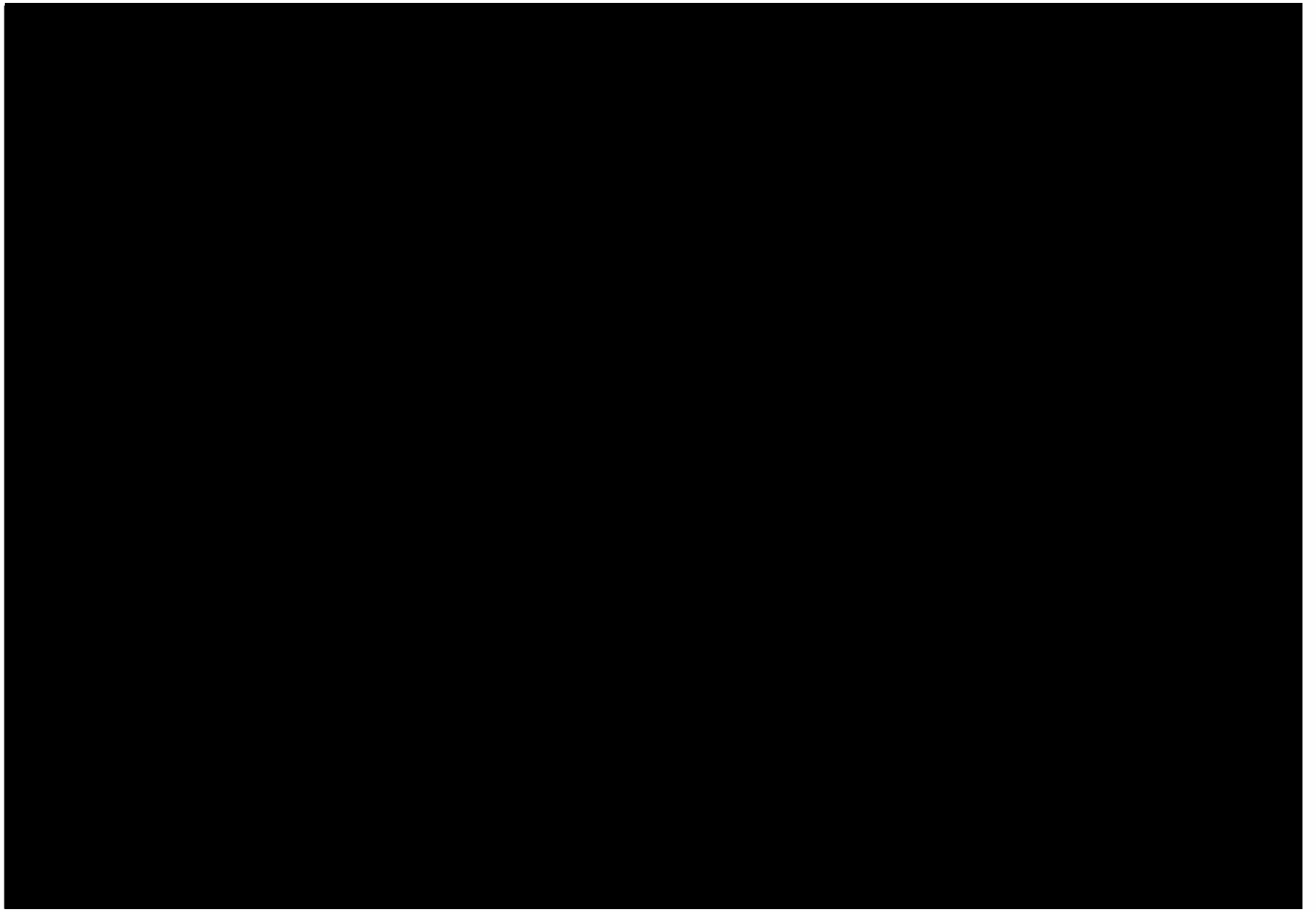
.....  
ředitel a předseda představenstva

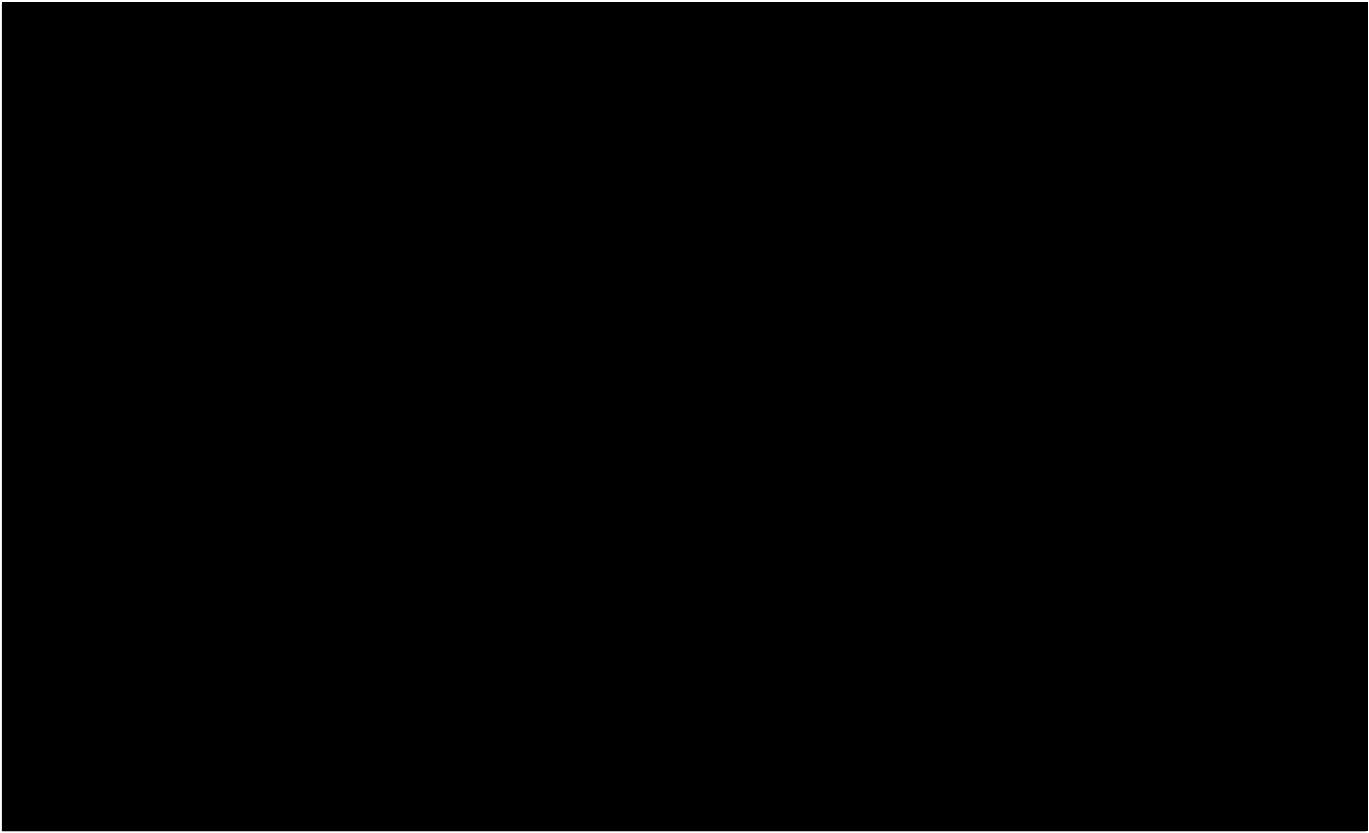


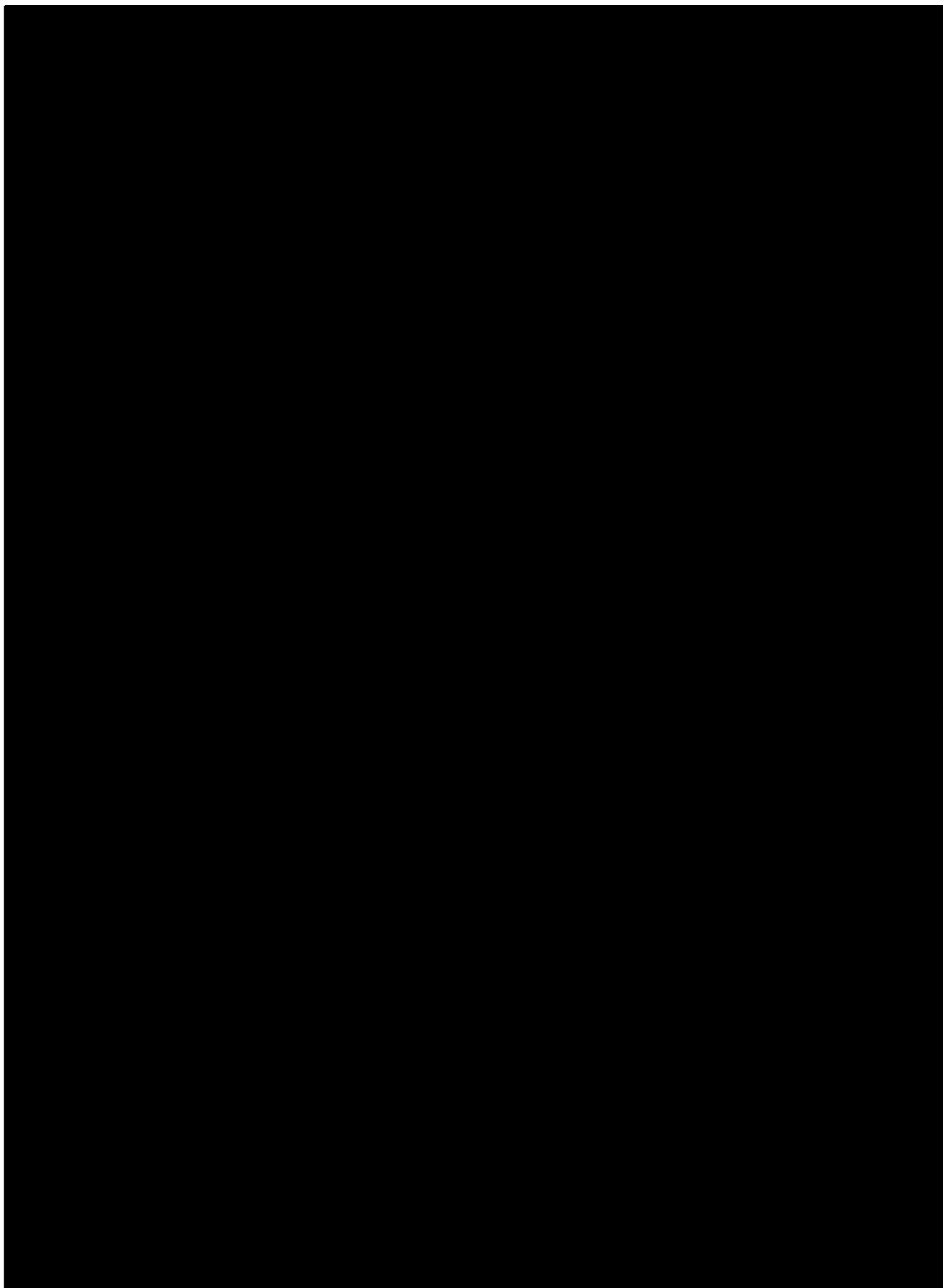
předseda představenstva



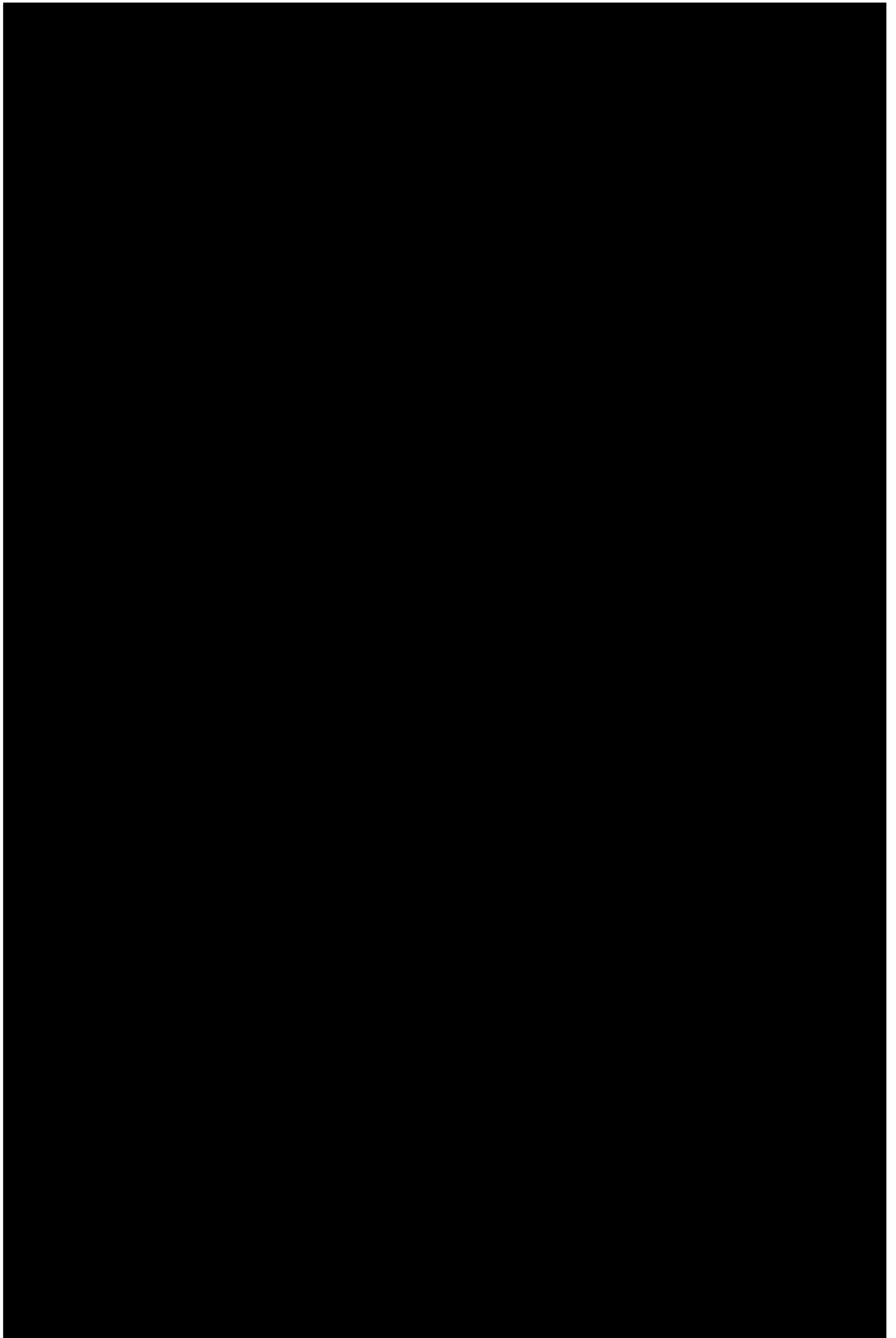
místopředseda představenstva

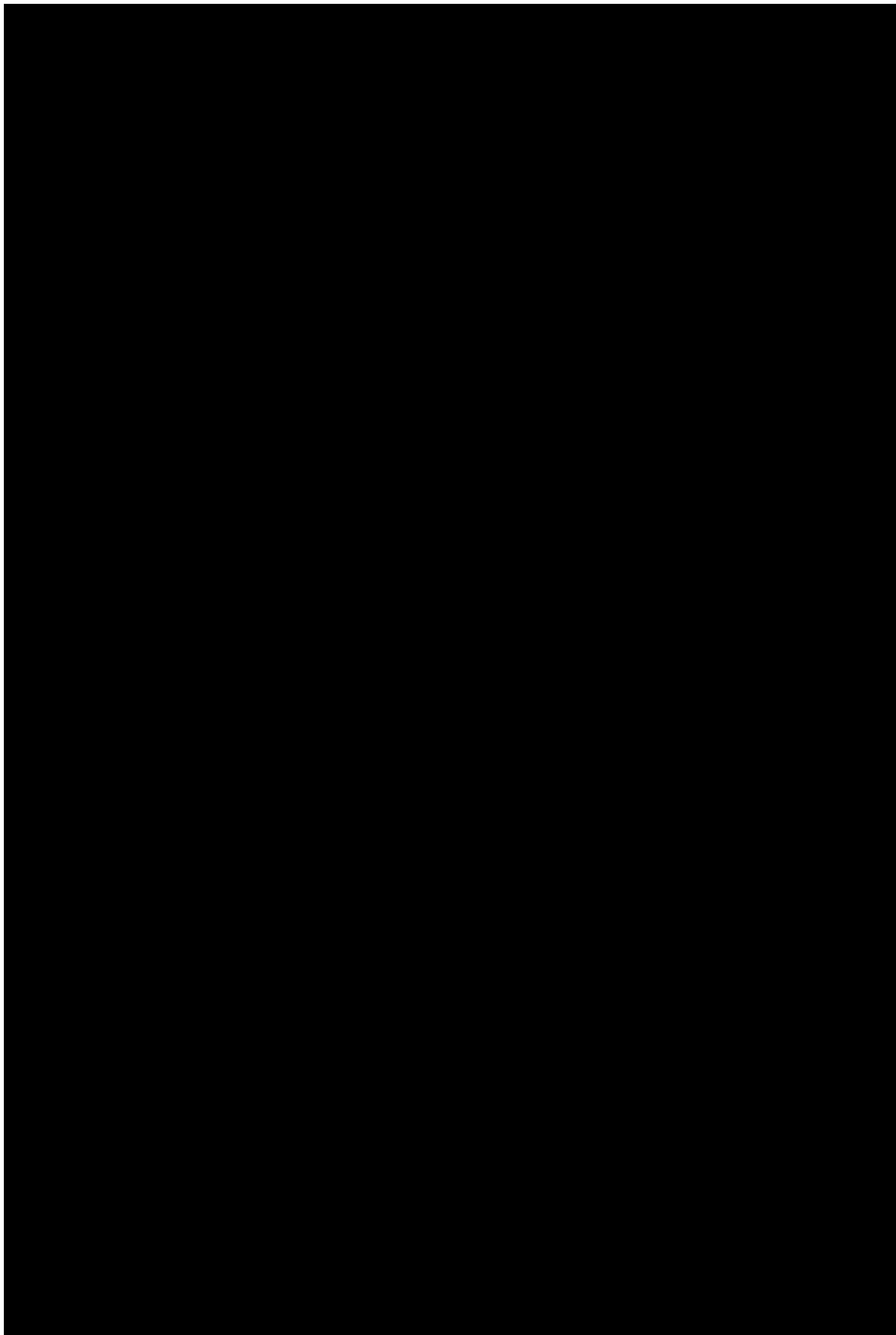


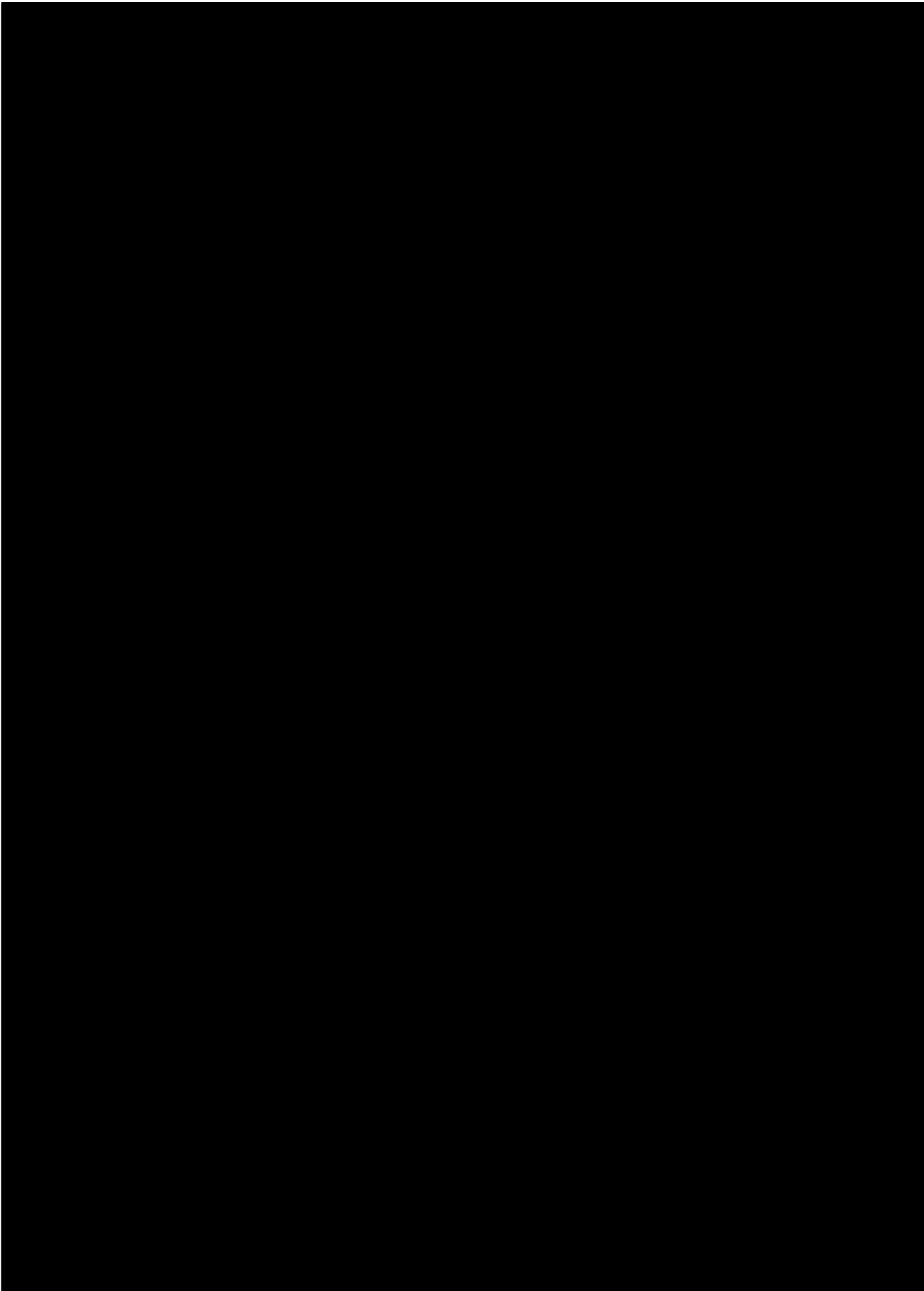












## Příloha č. 8 - Specifická práva a povinnosti ve vztahu k úhradě VPL prostřednictvím Aplikace ParkSimply

Při prodeji VPL prostřednictvím Aplikace ParkSimply probíhá úhrada VPL prostřednictvím platební karty a peněžní prostředky za takové transakce jsou nejprve poukazovány na účet Dodavatele, který je následně společně za určité období poukáže DP. Karetní asociace, jejichž platební karty mohou sloužit k úhradě VPL prostřednictvím Aplikace ParkSimply (dále jen „Asociace“), upravují - mimo jiné i v souvislosti s plněním povinností podle zákona č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „AML zákon“), zákona č. 69/2006 Sb., o provádění mezinárodních sankcí, ve znění pozdějších předpisů, vyhlášky ČNB č. 67/2018 Sb., o některých požadavcích na systém vnitřních zásad, postupů a kontrolních opatření proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu, ve znění pozdějších předpisů, a přímo aplikovatelných právních předpisů EU - pravidla Asociací upravující práva a povinnosti subjektů zúčastněných na systému fungování platebních karet, zejména acquirerů, issuerů a Obchodníků (dále jen „Asociační pravidla“). Předmětem této Přílohy č. 8 jsou mimo jiné změny specifická práva a povinnosti vyplývající z Asociačních pravidel, která spočívají v převzetí dále specifikovaných závazků DP a změny ve způsobu vyúčtování mezi DP a Dodavatelem.

DP se zavazuje, že nebude stanovovat žádný cenový limit, od kterého bude umožňovat placení VPL prostřednictvím Aplikace ParkSimply prostřednictvím platebních karet.

DP je povinen Dodavatele neprodleně písemně informovat o změnách následujících údajů: obchodní firmy/názvu, právní formy, členů statutárního orgánu, adresy sídla, telefonického či e-mailového spojení, kontaktních osob (tato povinnost trvá i po dobu 6 měsíců od ukončení Smlouvy);

DP se v souvislosti s přijímáním platebních karet zavazuje dodržovat pro něj relevantní Asociační pravidla, která jsou v aktuálním znění dostupná na webových stránkách Asociací (např. <https://www.visaeurope.com/about-us/policy-and-regulation/veor> a <https://www.mastercard.us/en-us/about-mastercard/what-we-do/rules.html>).

DP se zavazuje neshírat a neuchovávat údaje o Platebních kartách nebo o jejich držitelích pro své vlastní účely a tyto údaje nepředávat třetím osobám.

DP prohlašuje, že obdobná smlouva jako je tato Smlouva s ním nebyla ukončena na pokyn Asociace nebo orgánu veřejné moci a v případě, že se tak stane, zavazuje se DP Dodavatele bez zbytečného odkladu informovat.

DP se zavazuje, že bude bez zbytečného odkladu informovat Dodavatele, pokud dojde od okamžiku uzavření tohoto dodatku ke změně skutečného vlastníka DP.

DP bere na vědomí, že acquirer bude provádět ve vztahu k DP monitoring v následujícím rozsahu:

- (i) sankční screening;
- (ii) AML transakční monitoring;
- (iii) fraud monitoring.

V případě vzniku podezření v oblastech sankčního screeningu, AML transakčního monitoringu, fraud monitoringu nebo podezření na podvodné jednání je DP na výzvu Dodavatele povinen poskytnout bezodkladnou součinnost při kontrole a provést Dodavatelem požadovaná nápravná opatření.

V případě, že (i) se DP, jeho skutečný vlastník, případně jiná osoba, jež je součástí stejného koncernu jako DP objeví na tzv. sankčních listech, (ii) pokud má acquirer, kterým je ke dni uzavření tohoto dodatku Československá obchodní banka, a.s., důvodné podezření, že se DP podílí na praní špinavých peněz nebo financování terorismu a sdělí tuto skutečnost Dodavateli a (iii) pokud má acquirer podezření na protiprávní jednání DP a/nebo DP jedná v rozporu se Smlouvou nebo právními předpisy a acquirer tuto skutečnost sdělí Dodavateli, je Dodavatel oprávněn okamžitě ukončit prodej VPL prostřednictvím ParkSimply a/nebo pozdržet zúčtování platebních transakcí vymezených acquirerem až o 180 kalendářních dnů.

Podle Asociačních pravidel je Dodavatel povinen zřídit zvláštní bankovní účet pro každou aplikaci, která umožňuje úhradu VPL prostřednictvím platební karty (s výjimkou Aplikace Sejf, kdy úhrada probíhá formou elektronických peněz). Dále je Dodavatel povinen poukazovat peněžní prostředky z těchto zvláštních účtů založených pro jednotlivé aplikace, u nichž probíhá platba prostřednictvím platební karty přímo na bankovní účet DP a nelze tedy poukázat DP veškeré peněžní prostředky (společně za všechny platební metody), jež je Dodavatel povinen DP uhradit za kalendářní měsíc, jednou platbou z jednoho účtu, avšak odděleně za Aplikaci Sejf a Aplikaci ParkSimply.

V souladu s čl. III odst. 8 dodatku č. 1 se smluvní strany výslovně dohodly na pravidelném započtení nároku DP na cenu za prodané VPL dle Smlouvy proti nároku Dodavatele na Odměnu sjednanou dodatkem č. 1 a tímto dodatkem č. 5 za stejný kalendářní měsíc. Smluvní strany sjednaly, že k započtení pohledávek dojde automaticky k datu splatnosti pohledávek, které se stanovilo na 30 dnů od vzniku pohledávky, a to bez dalšího právního úkonu. Smluvní strany se dohodly, že k datu provedení zápočtu Dodavatel uhradí DP nezapočtené peněžní prostředky za realizované VPL za příslušný kalendářní měsíc. Smluvní strany vzhledem ke znění Asociačních pravidel proto sjednávají odchýlně od čl. III odst. 8 dodatku č. 1, že peněžní prostředky za realizované VPL prostřednictvím Aplikace ParkSimply, převede Dodavatel DP vždy jednou měsíčně ve lhůtě vyplývající ze Smlouvy z bankovního účtu přiřazeného Aplikaci ParkSimply, a to v plné výši (tedy 100% ceny za realizované VPL). Smluvní strany dále sjednávají, že pohledávka Dodavatele na zaplacení Odměny sjednané dodatkem č. 1 a tímto dodatkem č. 5 za příslušný kalendářní měsíc bude započtena proti pohledávce DP na cenu za realizované VPL dle Smlouvy v příslušném

kalendářním měsíci, jež byly uhrazeny jiným způsobem než platební kartou asociace VISA nebo EC/MC. V případě, že výše pohledávky DP za Dodavatelem na cenu za realizované VPL dle Smlouvy v příslušném kalendářním měsíci uhrazené jiným způsobem než platební kartou asociace VISA nebo EC/MC bude nižší než pohledávka Dodavatele za DP na zaplacení Odměny sjednané dodatkem č. 1 a tímto dodatkem č. 5, kterou má DP uhradit Dodavateli za příslušný kalendářní měsíc, zavazuje se DP uhradit část pohledávky Dodavatele, jež nezanikla započtením, do 30. dne následujícího měsíce.